

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Loisirs : le voyage en éventail...

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**S**kier aux Diablerets, passer un séjour au Tessin ensoleillé, visiter Asti et sa région pétillante, ou Canelli, la capitale du vermouth, ou encore passer quelques jours de détente dans le Midi, au domaine de Valérane, près de Toulon, aux Issambres ou encore à Grasse, ce ne sont que quelques suggestions, sélectionnées parmi beaucoup d'autres, proposées par le nouveau programme Arc-en-Ciel. En fait de quoi s'agit-il? Tout simplement de deux entreprises de transport par car, Touriscar à Genève et Berlendis à Lausanne, qui ont mis leurs efforts en commun afin d'offrir à une clientèle spécifique, qui est celle des retraités, des voyages et excursions préparés spécialement à leur intention.

### Le confort et l'agrément

Au cours de ces dernières années, de gros progrès ont été réalisés par les constructeurs de cars afin de soigner le confort des véhicules. Le bus moderne d'aujourd'hui n'a rien à envier à celui que les courses

d'école d'antan empruntaient pour effectuer leur course annuelle. Ceux d'aujourd'hui sont équipés de tout le confort nécessaire à l'agrément des passagers. Le programme Arc-en-Ciel offre en plus l'accompagnement d'une guide connue, Mme Lisette Hofer. Aussi c'est elle qui nous a transmis cette lettre sympathique reçue récemment d'une personne qu'elle avait accompagnée lors d'un voyage: «Personnellement, je préfère le car pour plusieurs raisons: pas de bagages à porter à la gare ou de la gare à l'hôtel. Pour prendre le train, il faut être à l'heure et il n'attend pas... De plus, il faut trouver des hôtels pas trop loin des gares ou alors avoir recours aux taxis. Le système du car est, à mon avis, beaucoup plus pratique puisqu'il nous prend presque à domicile et nous dépose à la porte de l'hôtel. Ainsi, pas de bagages à se coltiner, et c'est une grande chose!»

### Pour tous les goûts

On peut aimer la mer ou l'on peut aimer la montagne; on peut apprécier l'Autriche mais préférer le Jura. Les nouveaux programmes Arc-en-Ciel ont été conçus de manière à ce que la clientèle exigeante, celle du troisième âge, puisse choisir en fonction de ses préférences et du goût personnel de chacun. Avec des prix étudiés et un encadrement bien organisé, les offres que l'on trouve dès maintenant, avec leur palette de destinations, sont une alternative intéressante pour tous ceux qui ont décidé de faire un beau voyage cette année.



- Echo es-tu là?  
- Non, pas pour le moment!  
Dessin de Ramon Sabatès.



### LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence  
accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre - thé l'après-midi.  
Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 45.- à Fr. 59.-

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.  
Fermeture annuelle du 1er novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 037/ 77.13.18

1587 CONSTANTINE



### CLAIRES-FONTAINE

Etablissement médico-social

Personnel soignant - Médecins attitrés

Courts et longs séjours

C. NOZYINSKI

1605 Chexbres

Tél. 021/946 12 50